
ПРОБЛЕМА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ В ИНДИЙСКОЙ МЕДИАИНДУСТРИИ

В.В. Матвиенко

Кафедра теории и истории журналистики
Филологический факультет
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10/2, Москва, Россия, 117198

В статье рассматривается процесс становления авторского права в Индии. Развитие правовой базы в области охраны интеллектуальной собственности в Индии имеет динамический характер; национальное законодательство обеспечивает сохранение равновесия между интересами создателей и потребителей медиапродукта, а также приводит нормативные акты в соответствие международным стандартам. Особенности авторского права в Индии детерминированы активной интеграцией этой страны в мировую экономику и курсом на развитие индийского общества.

Ключевые слова: Индия, авторское право, Закон об авторском праве, первоначальный владелец, оригинал произведения, Бюро регистрации авторских прав, уголовная ответственность.

Защита и поощрение интеллектуального творчества является очевидным показателем социального, экономического и культурного развития любой страны, поэтому проблема регулирования авторских прав как объекта интеллектуальной собственности в конкретных национальных условиях представляет несомненный исследовательский интерес.

Индия — страна с огромным экономическим потенциалом, которая, преодолев десятилетия экономической изоляции и отсталости, в наши дни стала одной из ведущих мировых держав. Активная интеграция Индии в мировую экономику и проводимые реформы сопровождаются высоким ростом ВВП — 68% в год [1. С. 110]. Богатейшее культурное наследие, творческий потенциал и стремительное развитие современной индийской медиаиндустрии привели к тому, что деятельность правительства по защите авторских прав в Индии является одной из самых значительных не только в Азии, но и в мире.

Законы, касающиеся интеллектуальной собственности в Индии, находятся постоянно в процессе пересмотра, вызванного тем, что, если охрана авторских прав осуществляется слишком жестко, это может затруднить развитие индийского общества. По этой причине законы об авторских правах в Индии принимаются с необходимыми исключениями и ограничениями, чтобы обеспечить сохранение равновесия между интересами создателей и потребителями продукта [2].

Однако как член ВТО, подписавший соглашение ГАТТ-ГАТТ (1) по связанным с торговлей аспектам прав интеллектуальной собственности (TRIPS-ТРИПС), Индия обязана установить минимальные нормы и стандарты относительно следующих областей интеллектуальной собственности: авторские права и другие связанные права; торговые марки; происхождение товара; патенты; промышленный дизайн.

Индия входит в состав стран — участниц основных конвенций в области охраны авторского права — Бернской конвенции по охране литературных и ху-

дожественных произведений с 1928 года и Всемирной конвенции об авторском праве с 1952 года (2).

Первый закон об авторском праве в Индии появился в 1914 году, он разработан по образцу Британского закона об авторском праве 1911 года и представляет собой некое подобие устава, включающего в себя 15 разделов. После приобретения Индией независимости в 1947 году Закон 1914 года продолжал действовать до принятия нового Закона об авторском праве Индии (ЗАПИ) 1957 года [3], основные положения и статьи которого были полностью заимствованы из Закона об авторском праве Великобритании 1956 года.

Периодически в ЗАПИ вносятся поправки (1994, 1999, 2010 гг.), чтобы привести нормативный акт в соответствие положениям WIPO-ВОИС (3), которые должны обеспечить защиту владельцев авторских прав, предусматривая меры воздействия к нарушителям в виде штрафов от 50 тысяч до 200 тысяч рупий (от 815 до 3260 долларов) и (или) лишения свободы до двух лет (гл. 9, ст. 65 ЗАПИ 1957 года). В законе также оговаривается срок действия авторского права на произведение (продукт), который устанавливается на протяжении всей жизни автора и дополнительно шестьдесят лет со дня его смерти [4. Р. 95]. В отношении соавторства исчисление указанного срока начинается со смертью последнего автора. Действие авторского права на произведения государственного предприятия (предприятий) и международных организаций также исчисляется шестидесятью годами с начала календарного года, следующего за годом, когда произведение было впервые опубликовано [3].

Рассмотрим отдельные положения Закона об авторском праве Индии, имеющие национальные специфические особенности.

ЗАПИ предоставляет владельцам произведений ряд исключительных прав, что позволяет им получать денежные выплаты от осуществления прав посредством воспроизведения, публичного показа, перевода, издания, передачи права и т.д. Если любое из этих действий выполняется лицом, не являющимся владельцем, без лицензии, выданной владельцем или компетентными органами в соответствии с законом, это является нарушением авторских прав на произведение.

ЗАПИ защищает оригинал литературного произведения от незаконного использования. В отличие от патентов, авторское право охраняет способ выражения, а не сами идеи. Авторского права на идеи в Индии не существует.

Для получения защиты авторских прав необходимо, чтобы произведение было оригинальным. «Произведение совместного авторства» означает произведение, созданное в результате совместной работы двух или более авторов, в которое все вносят одинаковый вклад.

Авторское право распространяется на оригиналы литературных произведений на территории всей Индии.

Первоначальным владельцем авторских прав на произведение является сам автор. Если произведение принадлежит государству, то государство будет являться первоначальным владельцем авторского права. В случае если произведение принадлежит государственному предприятию, то данное государственное предпри-

ятие, соответственно, является первоначальным владельцем авторских прав. В случае если литературное произведение создано автором в ходе работы на владельца газеты, журнала или иного периодического издания по трудовому соглашению или по договору с целью публикации в газете, журнале или ином периодическом издании, то вышеупомянутый владелец, при отсутствии договоренности об обратном, будет являться первоначальным владельцем авторских прав на произведение.

Владелец авторского права на уже существующее произведение или потенциальный владелец авторского права на будущее произведение имеет право передать свои авторские права полностью или частично. Это оформляется строго в письменном виде за подписью правообладателя или его уполномоченного представителя.

В случае если правопреемник не пользуется правами, переданными ему в течение одного года с момента передачи прав, договор о передаче прав на произведение будет считаться прекратившим свое действие после окончания указанного периода, если в договоре о передаче не оговорено иное. Если период передачи права не указан, то таковым будет считаться период в пять лет со дня подписания договора о передаче прав.

Если территориальный предел действия договора о передаче прав не указан, то таковым будет считаться вся территория Индии.

Автор произведения вправе отказаться от всех или одного из прав, включенных в авторские права на произведение, известив об этом регистратора Бюро регистрации авторских прав Индии в установленной форме. Данное Бюро было создано для предоставления услуг по регистрации всех форм произведений. Зарегистрировать можно как опубликованные, так и неопубликованные работы.

Все права на оригинальное произведение распространяются также и на его переводные версии. Примечательно, что никто не вправе перевести произведение, на которое распространяются авторские права, для последующего воспроизведения без разрешения правообладателя.

Право на воспроизведение обычно означает, что никто не имеет права копировать произведение или свыше его четвертой части в одном или более экземплярах без разрешения владельца авторских прав. Самый распространенный вид воспроизведения — его издание [3].

Авторское право начинает свое существование с момента создания произведения, и для получения авторского права не требуется выполнения сложных юридических процедур. Записи, сделанные в реестре авторских прав, служат презумпцией доказательства в суде общей юрисдикции. Авторские права на произведения, изданные до вступления ЗАПИ в силу, также могут быть зарегистрированы, но при условии, что правообладатель нуждается в осуществлении своих авторских прав. Если произведение было зарегистрировано до того, как его опубликовали и оно впоследствии было издано, то заявитель может подать заявление о внесении изменений в данные реестра авторских прав по установленной форме за фиксированную плату.

Разумеется, ни один владелец авторских прав на любое произведение не в состоянии проконтролировать все случаи использования его работ другими, поэтому в Индии активно создаются зарегистрированные общества коллективного управления по защите авторских прав с целью эффективного отслеживания использования работ автора по всей стране и взыскивания полагающихся ему авторских отчислений. Автор произведения вправе вступить в несколько таких обществ, приобретя соответствующую лицензию.

Правительство Индии учредило Консультативный совет по реализации авторских прав (Copyright Enforcement Advisory Council — СЕАС) для периодического анализа соблюдения закона об авторских правах и предоставления консультаций правительству в отношении мер по улучшению реализации закона. Правительствами всех индийских штатов и союзных территорий были созданы отделения по правоприменительной деятельности в целях контроля над соблюдением ЗАПИ, а также назначены ответственные лица для решения возникающих вопросов в рамках исполнения ЗАПИ. Следует отметить, что для решения судебных вопросов в отношении авторских прав в Индии не существует специальных судов. Такие дела рассматриваются в обычных судах.

Заведомое нарушение авторских прав является уголовным преступлением. Любой сотрудник индийской полиции в звании не ниже младшего лейтенанта вправе наложить арест на все копии произведения без ордера, а суд вправе распорядиться о передаче всех копий владельцу авторских прав [3].

Таким образом, можно констатировать, что высокий рост индийской экономики и мощная законодательная база подразумевает стремление на практике охранять интеллектуальную собственность Индии как один из первостепенных источников для инноваций.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Генеральное соглашение по тарифам и торговле (General Agreement on Tariffs and Trade, ГАТТ, ГАТТ) — международное соглашение 1947 года, предшественник ВТО.
- (2) Всемирная конвенция об авторском праве (ВКАП, 1952 г., Женева) — международное соглашение по охране авторского права, действует под патронажем ЮНЕСКО. Если Бернская конвенция исходит из факта создания произведения как достаточного основания охраны авторских прав на него, ВКАП предусматривает выполнение определенных формальностей для предоставления такой охраны в отдельных странах-участниках, связанных с тем, что в некоторых странах для того, чтобы произведение охранялось, необходимо депонирование экземпляров, регистрация или другие формальные действия. Поэтому ст. 3 ВКАП установлено, что такие требования считаются выполненными, если, начиная с первого выпуска в свет произведения, все его экземпляры будут иметь знак в виде латинской буквы «С», заключенной в окружность (© — знак охраны авторского права), с именем владельца данного произведения и указанием года первого выпуска в свет. Минимальный срок охраны авторских прав, установленный ВКАП, — 25 лет.
- (3) Индия является также активным членом Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС-WIPO, с 1975 г.) и участвует в Женевской конвенции об интересах производителей фонограмм от незаконного их использования (с 1975 г.).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Энциклопедия мировой индустрии СМИ. — М.: Аспект Пресс, 2013.
- [2] Выдержки из Справочника по законодательству об авторском праве, изданное Министерством развития людских ресурсов, Управление по авторским правам, правительство Индии // Индия. Перспективы. Сентябрь-октябрь, 2008. — [Электронный ресурс]. — URL: <http://indonet.ru/ip/Zakon-ob-avtorskom-p#ixzz3IqRs3TAw> (дата обращения: 12.07.2014).
- [3] Indian Copyright Act, 1957. Govt. of India. Archived from the original on July 21, 2011. Retrieved 30 September 2012. — [Электронный ресурс]. — URL: <http://web.archive.org/web/20110721155714/http://copyright.gov.in/Documents/CopyrightRules1957.pdf> (дата обращения: 13.08.2014).
- [4] TamaliSen Gupta. Intellectual Property Law in India // Kluwer law international BV, The Netherlands, 2011.

LITERATURA

- [1] Entsiklopediya mirovoy industrii SMI. — М.: Aspekt Press, 2013. — S.110.
- [2] Vyderzhki iz Spravochnika po zakonodatel'stvu ob avtorskom prave, izdannoye Ministerstvom razvitiya lyudskikh resursov, Upravleniye po avtorskim pravam, pravitel'stvo Indii // Indiya. Perspektivy. Sentyabr'-oktyabr', 2008. — [Elektronnyy resurs]. — URL: <http://indonet.ru/ip/Zakon-ob-avtorskom-p#ixzz3IqRs3TAw> (data obrashcheniya: 12.07.2014).
- [3] Indian Copyright Act, 1957. Govt. of India. Archived from the original on July 21, 2011. Retrieved 30 September 2012. — [Elektronnyy resurs]. — URL: <http://web.archive.org/web/20110721155714/http://copyright.gov.in/Documents/CopyrightRules1957.pdf> (data obrashcheniya: 13.08.2014).
- [4] TamaliSen Gupta. Intellectual Property Law in India // Kluwer law international BV, The Netherlands, 2011.

CHALLENGE OF COPYRIGHT PROTECTION IN THE INDIAN MEDIA INDUSTRY

V.V. Matvienko

The Department of Theory and History of Journalism
Philological Faculty
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article discusses the process of copyright formation in India. Development of intellectual property rights in India has a dynamic character; the national legislation is undergoing transformation in an effort to ensure the preservation of the balance between the interests of creators and consumers of media products, as well as to bring the legislative instruments to international standards. Particular qualities of copyright in India are determined with active integration of the country into the world economy and the course on the development of Indian society.

Key words: India, copyright, Copyright Law, the original owner, the original creative product, the Copyright Office, criminal liability.